

horse neighs (relinchos)

Término	horse neighs
Idioma	Inglés (Estados Unidos) (214)
Área Especialidad	Humanidades y de las Artes (406)
Disciplina	Traducción (507)
Temática	Traducción audiovisual
Definición del término	To make the prolonged cry of a horse.
Fuente / Autor (del término)	Merriam-Webster. (n.d.). Neigh. In Merriam-Webster.com dictionary. Recuperado el 18 de abril de 2023 de https://www.merriam-webster.com/dictionary/neigh
Contexto del término	Carruajes llegando a una casa, caballo pasa frente a una casa, llega el cartero a caballo, carruajes pasando por una calle, personajes llegan a su lugar de destino, carruaje que llega a su destino, llega un nuevo personaje a la casa, carruaje se aproxima, carruaje y caballos avanzan.
Fuente / Autor (del contexto)	Dollard, S., Rhimes, S. (Productoras ejecutivas). (2020-presente). Bridgerton [Serie]. Netflix.
Equivalente en español	relinchos
Categoría gramatical	Nominal (221)
Variante de traducción	relinchos de caballo
Información geográfica de la variante en español	México (Mex.) (192)

Definición del término en español	Relinchar: Emitir el caballo su voz o sonido característico.
Fuente / Autor (del término en español)	Diccionario del español de México. (s/f). Colmex.mx. Recuperado el 18 de abril de 2023, de https://dem.colmex.mx/Ver/relinchar
Contexto del término en español	Llega el cartero a caballo, carruaje que llega a su destino, llega un nuevo personaje a la casa.
Fuente / Autor (del contexto en español)	Dollard, S., Rhimes, S. (Productoras ejecutivas). (2020-presente). Bridgerton [Serie]. Netflix.
Comentarios	Sonido animal. También se presenta como “horses neighing”, “horse neighing” y “horses neigh”.